

anta Isabel,

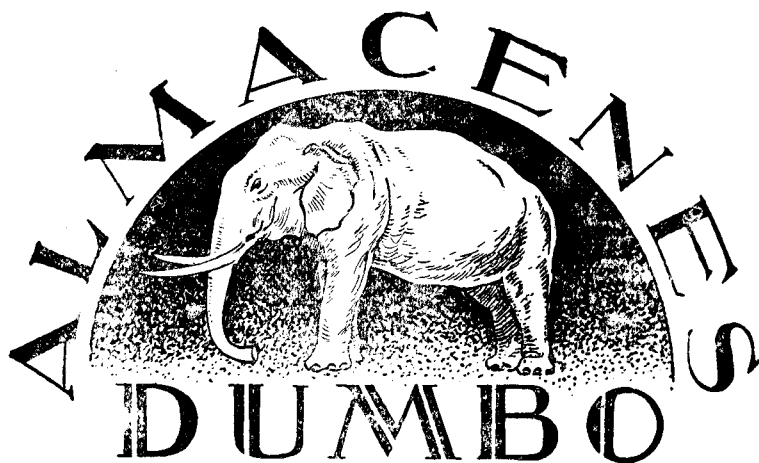
JULIO 1963

la guinea española



Año LX

Núm 1570



de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POC

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os.} 2 y 4

SANTA ISABEL Y BATA

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras
RADIADORES — BATERIAS GARGADAS

HERRAMIENTAS - FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO.

de Fernando Poo, S. A.

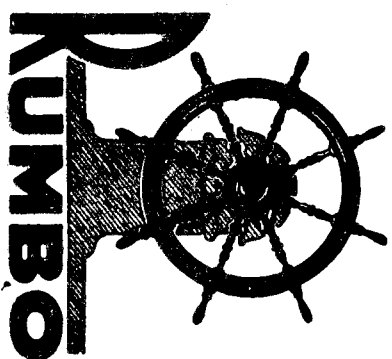
visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

Los tabacos



ATLANTOS

Son..



¡¡ Magníficos !!

la guinea española

REVISTA MENSUAL PUBLICADA
POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL
IDO. CORAZON DE MARIA

Año LX Núm. 1570

Santa Isabel, Julio de 1963

Depósito Legal—F. P. 2—1959.

Sumario

	Págs
Editorial: La encíclica "Pacem in terris".....	194

ESTUDIO

Del Archivo de la Santa I. Catedral por N. Preboste C. M. F.....	196
Actualidad del Continente Africano por el Archiduque Otto de Habsburgo.....	205
Aves de Fernando Poo, por A. Basilio C. M. F.....	214
Los pueblos del Sudeste de la Isla por T. Martínez, C. M. F.....	217

INFORMACION y ACTUALIDADES

Vida de los poblados "Barrio Las Palmas" San Carlos por Manuel Pérez, C. M. F.....	220
Caja Postal de Ahorros.....	224
Por tierras de África.....	226

P O R T A D A

Una pieza más conseguida por el
gran cazador de la región española
ecuatorial Comandante Olaechea

SUSCRIPCIO

Al año: Ordinaria 75 pesetas.
De bienhechores 100 pesetas.

EDITORIAL

La encíclica "Pacem in terris"

La muerte de Juan XXIII y la elección de Pablo VI han sido sin duda para todo el mundo los dos acontecimientos más sensacionales de los últimos meses. La prensa nos ha presentado un mundo sinceramente entristecido por la desaparición de Juan XXIII, el gran Papa que con su inmensa sencillez con su sencilla simpatía y su corazón universal supo ganar a todo ese mundo que hoy le lamenta con emoción.

Pocos días después de morir Juan XXIII el sentimiento universal de su muerte se iluminaba con el alborozo por la aparición de otro Papa que fue acogido como el Papa deseado para el presente.

No ha dejado de admirar profundamente a políticos y pensadores de todas las creencias esa paz tan perfecta, esa rapidez tan sin dificultades con que se ha elegido al nuevo Papa. En los medios estatales, esa ausencia de campañas electorales y ese orden tan inalterado y tan cerrado a turbios intereses que ha reinado en el Vaticano durante la preparación y efectucción del Cónclave han sido recibidos como una lección que habla sobre la supresión de toda mira partidista y sobre la sólo consideración del bien común en la elección de los mandos o de los sistemas políticos, económicos o sociales.

La Iglesia Católica ha enseñado una vez más al mundo con su ejemplo a buscar el bien de todos sobre toda especulación particular y esto no se ha conseguido por la violencia sino por la idea evangélica de la paz, de esa paz que surge indefectiblemente de todos los conjuntos formados por hombres de buena voluntad.

Pablo VI se ha declarado inmediatamente continuador de la obra de Juan XXIII y con ello no ha hecho más que atender al orden de la Iglesia que exige la continuación del mismo sistema de gobierno para que no se detenga el progreso del bien de todos. La labor unionista y pacificadora de Juan XXIII está siendo ya objeto de la actividad de Pablo VI. Es conocida de todos la tendencia constructiva del Cardenal Montini a la sociología y a la política. Cuando subió al trono pontificio encontró para esa su labor unos cauces recién abiertos por Juan XXIII con su encíclica "Pacem in terris". El nuevo Papa no quiere otro programa para su acción proyectado a lo social y a lo político.

En esa encíclica cuyas lecciones estaban recién pronunciadas por los labios de Juan XXIII cuando los cerró la muerte y son por lo mismo su gran testamento se declaran y defienden los verdaderos derechos del hombre" y sus verdaderos deberes. De estos derechos y deberes parte Juan XXIII para determinar los derechos y deberes de las comunidades políticas los cuales han de estar orientados sin falta al bien común ya que la verdadera paz sólo se tendrá cuando el bien particular de cada individuo sea una participación del bien común. La encíclica tiene hoy toda su actualidad sobre todo en Africa, país que se puede decir que está estrenando sus actividades políticas al mismo tiempo que está siendo objeto de no muy rectas especulaciones por parte de potencias extranjeras.

A la luz de estas doctrinas del alto magisterio de la Iglesia Católica Africa puede abrir más los ojos para ver con toda claridad que no le traerán la verdadera paz aquellas naciones que le ofrecen armas y planes subversivos con pretextos anticolonialistas

Pablo VI en su reciente saludo a los fieles de Nigeria refiere a Africa la política de la "Pacem in terris" con estas palabras:—

"Alentamos la esperanza de que estos pueblos puedan, todos, ser capaces de gozar los derechos propios de las modernas sociedades civiles, y así, paternalmente ayudados por aquellos países económica y culturalmente más desarrollados, puedan todos lograr la libertad y el orden público que corresponde a la dignidad humana."

LA PARROQUIA DE SANTA ISABEL EN EL PRIMER SIGLO DE SU EXISTENCIA

(Conclusión)

Reforma del presbiterio— Los tres altares de madera, de puro estilo gótico del tercer período, fueron construidos en los talleres de D. Francisco Rifá de Barcelona y han adornado y servido al culto de la Catedral hasta nuestros días, a excepción del altar Mayor que en 1954, siendo Párroco el M. R. P. Jesús Morras, fué retirado para ser sustituido por un sobrio y artístico altar de mármol con sus gradas y Expositorio, enmarcados por tres arcos rebajados de estilo románico, lo mismo que el altar, simulando un dosel pétreo al que falta la bóveda propia y que desde el centro de la Catedral parece sostener el arco agudo y rabiosamente gótico del Camarín del Corazón de María; es un fuerte contraste el que ofrece el conjunto del altar románico con el resto de la Iglesia de puro estilo gótico. Las reformas afectaron no solamente al altar, sino también a todo el conjunto del Presbiterio, cuyo pavimento fué alargado hacia el centro de la Catedral en forma circular, ganando amplitud y elegancia y todo él revestido de baldosas de mármol, de medio metro de lado, formando un conjunto ajedrezado de muy buen efecto y completado por un artístico y elegante comulgatorio también de mármol. Un zócalo de mármol negro de 2. m. de altura cubre las paredes y columnas del Presbiterio formando un conjunto pulcro y elegante, aunque quizás, algún tanto triste y excesivamente serio. En los arcos de las tribunas que se alzan a derecha e izquierda del altar mayor se han colocado seis trípticos de vidrieras policromadas que representan a S. Francisco Javier, S. Antonio M^a Claret, a S. Pedro y S. Pablo, a S. Pedro Claver y al Beato Carlos Luanga; ¡lástima que por no dar esas hermosas vidrieras al exterior resulten poco visibles!. También la imagen del Corazón de María, Titular de la Catedral, obra de arte de la Casa Rius de Barcelona y llegada a Santa Isabel el día 10 de septiembre de 1916, ha sido restaurada, añadiéndole un grupo escultórico en que destaca San Antonio M^a Claret que está arrodillado a sus piés y dos hermosísimos ángeles que sostienen los atributos del Apostol del Corazón de María, apliques metálicos colocados en los bordes del Camarín y paredes del Presbiterio, así como los trípodes para las lámparas del Smo., ciriales etc. han sido obra de la afamada Casa Bochaca de Barcelona dando una prueba más de su arte y buen gusto. Los planos de la reforma del Presbiterio y la ejecución de los mismos han corrido a cargo de los hermanos Rovira de esta Ciudad. La pintura del Camarín y Presbiterio ha sido obra de afamados artistas de nuestra Ciudad.

Coste de las obras. El conjunto de las obras ascendió a la respetable suma de 647.173 ptas.; la suscripción pública abierta entre los católicos y Entidades oficiales y particulares de nuestra Ciudad llegó a pts. 323.450.

Reforma de la Capilla del Sto. Cristo, bajo coro y bautisterio.—La fiebre de reformas había entrado definitivamente en el alma de los Párrocos que se han sucedido estos últimos años en la Catedral. Ha habido periodos de inactividad material, debido, quizás a la falta de recursos, pero mientras tanto la imaginación y el deseo continúan elaborando planes y proyectos. Terminadas las obras de reforma del Presbiterio, a los pocos años se proyectó adecuar la Capilla del Santo Cristo, el bautisterio y los sepulcros de nuestros Excmos. PP. Vicarios fallecidos. Ahora los planos, preparación y ejecución de las obras se deben al artista marmolista D. Juan Llistuella establecido en nuestra ciudad. Las obras duraron desde el año 1959 al 61 y el resultado espléndido en todo los sentidos. La Capilla del Santo Cristo ha quedado hecha un primor con los severos mármoles del fondo, con las pequeñas piezas de mármol de las demás paredes y con las bien labradas y artísticas losas sepulcrales del suelo. Sobre la puerta de acceso al sepulcro del Excmo. P. Coll, se ha abierto un hermoso Camarín de marmol blanco para venerar la Imagen procesional del Corazón de María. El bautisterio ha quedado primoroso con el piso de marmol blanco y un zócalo de marmol de color de miel, rematado a ambos lados de la artística vidriera del bautismo del Señor con dos urnas de marmol blanco y metal dorado para guardar los enseñeres del bautismo.

Ya en marcha las obras se vió que era preciso adecuar y ennoblecer los zócalos de paredes y columnas debajo del coro para que no desdijeran de las dos capillas adyacentes, y así se procedió a recubrirlos con un hermoso zócalo de marmol negro veteado de blanco de 1'80 de altura. Al mismo tiempo se cubrieron con piezas de mármol las caras inferiores de los arcos del baldaquino, de las puertas de acceso a las sacristías y del arco del Camarín del Corazón de María.

Su coste.— El conjunto de todas estas obras costó 354,222 ptas. pagándose tan elevada suma con los fondos de la Catedral y con los obtenidos de una rifa benéfica organizada por la Archicofradía del Corazón de María.

Se cubren con marmol las 10 columnas centrales. Finalmente, en diciembre de 1962 se cubrieron de zócalo de marmol de la misma clase y medidas que el del bajo coro, las diez columnas centrales de la Catedral, dando a ésta un aspecto pulcro elegante y sencillo. Las piezas de marmol han sido preparadas y colocadas por el mismo industrial Sr. Llistuella y su costo ha sido de 76.918 ptas. procedentes todas de los fondos de la Catedral.

Nuevas parroquias. S. Fernando. La primera Iglesia del Vicariato en tiempo y en dignidad se puede gloriarse, al cumplirse el centenario de su existencia de su fecunda maternidad. Efectivamente, la humilde Ciudad de Santa Isabel, la antigua Clarence de los Ingleses que al llegar los primeros Misioneros Españoles, según hemos visto apenas llegaba a 800 habitantes y a la que los primeros documentos parroquiales le dan el humilde nombre de VILLA, con el correr de los tiempos fue aumentando en extensión, en importancia, en riqueza y en habitantes. El censo nacional de 1960 atribuye a Santa Isabel 37.237 habitantes de hecho y a San Fernando 4.027 de los cuales la inmensa mayoría son ca-

tólicos. En vista de este notable aumento demográfico las supremas Jerarquías del Vicariato, secundadas admirablemente por el Gobierno General a través del Patronato de Indígenas, hoy Diputación Provincial, pensaron en dotar a la Ciudad de nuevas Iglesias que facilitarían a sus habitantes el cumplimiento de sus deberes religiosos. A esto se debió el origen de la Iglesia de S. Fernando, sita en aquella populosa *barriada*, con aires y rango de Ciudad, ya próxima a terminarse y levantada exclusivamente a expensas de la Diputación Provincial de Fernando Poo. Los cultos se vienen celebrando desde finales de 1956 en la cripta de la misma con grande aprovechamiento de los habitantes de aquella Ciudad Satélite. Desde el 30 de mayo de 1957, al siglo ya cumplido de la primera capilla instalada en la Ciudad de Sta. Isabel por Monseñor Martínez Sáenz, el M. R. P. Jesús Morrás Pro—Vicario Sede vacante, segregó aquella zona de la Parroquia de la Catedral, haciéndola Parroquia independiente y nombrando primer párroco al Rdo. Dn. Ramón Boloria, Pbro.

Parroquia de S. Antonio M^a. Claret. Muy otro es el origen de la tercera Parroquia de la Ciudad el llamado SANTUARIO CLARET. Las necesidades que motivaron su erección fueron la insuficiencia de la Catedral, la distancia de los barrios de la parte alta de la Ciudad y los importantes núcleos de población indígena ubicados en los barrios yaunde, hausa, woter—fall, etc. A fin de atender mejor a las necesidades espirituales de aquella zona de la Ciudad los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María levantaron en 1950 con la debida autorización del Poder Eclesiástico, y a sus espensas, una espaciosa y cómoda Iglesia, aunque provisional, conocida desde el principio con el nombre de Santuario Claret, por estar dedicada al glorioso Fundador de los Misioneros. Al principio funcionó como filial y subordinada a la S. I. Catedral, hasta que en Septiembre de 1958, el Exmo. P. FRANCISCO GOMEZ, Obispo de Sinna y Vicario Apostólico de Fernando Poo, como primicias de su Pontificado, lo elevó a la categoría de Parroquia independiente. Ojalá que podamos ver pronto convertidos en hermosa realidad los deseos que tenemos los Misioneros del C. de María, de levantar en aquel hermoso y amplio solar un definitivo y grandioso Templo que guarde relación con las necesidades de aquella parte de la Ciudad, con el amor que le profesamos sus Hijos y con la talla de gigante de la Santidad y del Apostolado de su titular S. Antonio M^a. Claret.

Los Párrocos de la S. I. C.— Entre los párrocos que han estado durante este siglo largo de existencia de la Parroquia al frente de la misma figuran firmas tan históricas y notables como las del Ilmo. Dr. D. Miguel Martínez Sáenz, del Rvmo. P. José Irisarri, S. J., Excmos. PP. Armengol Coll y Nicolás González, C. M. F.; de los Padres Juan Manuel de la Vega, Lorenzo Sanmartín, José Campillo, Pablo Esteban, de la Compañía de Jesús y de los Padres del Corazón de María, Miguel Coma, Frigola, Pagés, Juánola, Serrallonga, Bolados, Mallén, Arnáiz, Albanell, Estebanell, Aurelio Díez, Montaner, Costa, Jutglar, Mangado, Mercader, Péreda, Ayemí, Arconada, Bedate, Iturriza, Morrás, etc, etc.

CEMENTERIOS DE STA. ISABEL. Por estar tan íntimamente ligado con la Iglesia vamos a consignar en estas páginas cuanto hemos encontrado respecto a los cementerios diversos que ha habido en nuestra Ciudad.

1er. Cementerio—de 1856 a 1860 El 24 de julio de 1856 fué bendecido juntamente con la ermita de la ceiba en Punta Fernanda el primer Camposanto de la Ciudad por Monseñor Martínez Sáenz; es el que señalan los libros parroquiales con el nombre de “cementerio del Paseo de las Palmas”, a las afueras de la Ciudad. Duró poco tiempo, pues el último cadáver fué enterrado en este el 16 de enero de 1860.

2° Cementerio. 20 de enero de 1860 al 31 de mayo de 1920.— Ya el 20 de enero del mismo año se habla en el libro de defunciones de la Parroquia del “cementerio nuevo abierto en el camino de Banapá. “Este cementerio tuvo vida mucho más larga que el anterior, pues de él nos hablan los documentos hasta el 31 de mayo de 1920, fecha en que fué clausurado; duró exactamente 60 años. Estaba situado en el espacio comprendido entre el antiguo mercado, campamento de la Guardia Municipal, patio del Sr. Fernández, Campamento de la Policía Gubernativa, Repuesto de medicamentos, Radio Sta. Isabel y carpintería del Gobierno y calles de Asturias y Extremadura.

3° Cementerio —El actual— El actual cementerio, sito en la carretera de Rebola, fué bendecido solemnemente por el Excmo. P. Nicolás González, en presencia de todas las Autoridades de la Colonia, el 29 de mayo de 1920, inaugurándose el 1 de junio del mismo año. Tiene 240 m. de frente por 120 de fondo. El Excmo. Sr. Barrera dispuso que se dividiera en tres partes iguales de 80 ms. de frente por 120 de fondo, adjudicándolas a católicos, protestantes y para cementerio civil, sin tener en cuenta el gran número de católicos en comparación con los protestantes y más aún con el escaso número de los que se entierran en el cementerio civil. Respecto de esto oí contar a un Padre antiguo de estas Misiones que el mismo Sr. Pastor protestante quedó extrañado de esta división cuando el Ilmo. Sr. Secretario General se lo comunicó de parte del Sr. Barrera y que exclamó: ¿para qué queremos los protestantes tanto terreno, si somos muchos menos que los católicos?

Miscelánea.— Aquí podíamos poner punto final a nuestro ya largo artículo. Pero antes de hacerlo queremos consignar algunas noticias curiosas que hemos encontrado al revisar los libros parroquiales y diversos artículos aparecidos en la Guinea Española.

El primer matrimonio celebrado en Santa Isabel el uno de febrero de 1857 corresponde a D. Nicolás Bosqued, natural de Aguarón, Zaragoza, que casó con Dña. María Teresa Martínez, natural de Rioseco, después de haber sido “amonestados en tres días colendos en el ofertorio de la Misa Mayor”.

Monseñor Martínez dice en sus MEMORIAS que a los dos niños por él bautizados en Santa Isabel puso los nombres de los Reyes de España; efectivamente, el 26 de agosto bautizaba a dos niños hijos de un matrimonio de Príncipe, a los

que puso los nombres de Francisco e Isabel; sus padres se llamaban Manuel García y María Visula.

Al marcharse a España el Ilmo. Sr. Martínez Sanz se llevó 4 niños del país para recibir allí educación más esmerada y algunos estudios; el mayor y el más pequeño murieron en la Península al poco tiempo de llegar recibiendo antes el bautismo de socorro; los otros dos fueron bautizados en la Corte de España por S. Antonio M.^a Claret, confesor de la Reina, siendo padrinos SS. MM. los Reyes, Don Francisco de Asís y Dña. Isabel; a continuación recibieron el Sacramento de la Confirmación de manos del mismo Santo Prelado, siendo padrino el Ilmo. D. Miguel Martínez Sanz. Estos dos niños, de familias fernandinas, se llamaron Francisco de Asís Richer y Richer y Alfonso Beecroff y Bull, recibiendo esos nombres, seguramente en memoria del Rey y del Príncipe Heredero de España. Monseñor Martínez Sanz se mantuvo siempre adicto a las reales Personas como Capellán de Honor que era de la Corte.

Ahora mucho se habla como de una novedad en la Iglesia, de los MISIONEROS SEGLARES, pero ya la expedición de Monseñor Martínez Sanz fué en esto, como en otras muchas cosas, modelo de organización y de modernidad. Componían la expedición 5 sacerdotes, 8 catequistas seglares, 1 diácono, 1 maestro carpintero y dos aprendices, 1 sastre, 1 zapatero, 2 albañiles, 1 alpargatero, 4 labradores, 12 señoras en "calidad de beatas", según dice el Sr. Martínez Sanz, para atender a la educación de las niñas y a los enfermos; cuatro de ellos se quedaron en Tenerife para cuidar del Hospital. Como se vé nada faltaba a esta expedición en cuanto a medios de educación y apostolado.

Santa Isabel fué según nos dice la Historia y se desprende de los Libros Parroquiales, penal a donde mandaba el Gobierno Español a los enemigos de la Patria o a sus adversarios políticos. Así desde el año 1866 hasta el 83, aparecen en los libros parroquiales bastantes cubanos a quienes se les pone la apostilla de "deportados políticos"; de ellos unos son morenos, otros mulatos y blancos otros. Entre estos últimos hay un arquitecto y oficial retirado, un abogado, etc. El año 1862 mueren varios jóvenes procedentes de las provincias de Málaga, Córdoba y Granada en la enfermería del Pontón "Perla" calificados de "confinados". El año 1897 mueren dos individuos mayores a quienes se califica de "deportados carlistas".

En 1897 figuran en los libros parroquiales varias familias filipinas calificados también de "deportados políticos". Ante estos hechos no es de extrañar el mal nombre adquirido por nuestra hermosa Isla en todas las clases sociales de España durante muchos años.

El 6 de mayo de 1856 se celebró en nuestra Ciudad la primera procesión del Corpus, que, por cierto, resultó solemnisima gracias a la cooperación, entusiasta y total a la misma de los oficiales y marineros del bergantín de guerra francés "VICTOR" llegado el día anterior al Puerto de Santa Isabel, quienes vestidos de gala y formados militarmente formaron en las filas de la procesión. Para agradecerle de alguna manera Monseñor Martínez Sanz tuvo la feliz idea de bendecir

con el Santísimo, al llegar frente al puerto, al Bergantín francés, hecho histórico en cuyo recuerdo se sigue todavía, después de un siglo, bendiciendo el mar y los barcos surtos en el puerto durante la procesión del Corpus.

El 10 de enero de 1916 publicaba alborozado en la Guinea Española el Ilmo. P. Armegol Coll una carta pastoral en la que comunicaba a los Misioneros y fieles todos del Vicariato la fausta nueva de la próxima inauguración del nuevo templo, que años después había de ser elevado al rango de Catedral. En esa pastoral, después de fijar fechas y actos para la celebración de tan grande acontecimiento, prometía hacer al día siguiente una misa de medio pontifical aplicándola a favor de cuantos habían contribuido a las obras de la Iglesia; "y de los que hayan concurrido —son sus palabras— con una limosna de 250 pts. en adelante, quedará inscrito su nombre en Lista Honorífica que será depositada dentro del Corazón de la Imagen de la Virgen, nuestra Madre" pero este anuncio no era más que la confirmación de la promesa que el mismo Excmo. P. Coll hiciera el 16 de marzo de 1899, en el primer impreso salido de las imprentas de nuestras provincias africanas, de colocar, cuando terminaren las obras, los nombres de cuantos bienhechores contribuyeran con una limosna notable, de 50 pesos al menos, dentro del Corazón de la Imagen del Corazón de María.

Esos nombres fueron escritos en una tira estrecha y colocados en un hueco abierto en el pecho de la Imagen del Corazón de María, exactamente debajo del Corazón, en septiembre de 1917. El R. P. Marcos Costa escribía en 1921, en uno de los artículos dedicados a historiar la construcción y antecedentes de la Catedral de Santa Isabel: "Con gusto publicaríamos esos nombres benditos como prenda de nuestra gratitud, pero son muchos los que han puesto como condición de su esplendor el más riguroso incógnito que no tenemos derecho a violar". Nosotros en cambio, a casi medio siglo de distancia, creemos oportuno dar a conocer aquella lista porque estamos seguros de que ninguno de los interesados podrá protestar y para que no se pierda dato tan interesante para la historia de nuestra Catedral.

El autor de estas líneas encontró providencialmente el citado pergamino el 22 de abril del presente año dentro del Corazón de María estando colocando unas luces en el camarín de la Catedral, antes de tener ni idea remota de su existencia. Es una tira de pergamino de 3 cm. de ancho, escrito en una sola columna y dice así:

"OH MARIA, PORTA EOS IN SINU TUO, SICUT PORTARE SOLET NUTRIX INFANTULUM". (Oh, María, llévalos en tu seno, como la madre suele llevar a su hijito). Núm. XI,—12)

“SEÑOR, HACED QUE TODOS ESTOS NOMBRES ESTEN ESCRITOS EN EL LIBRO DE LA VIDA.” Septiembre 1917

Enrique Llorens
Emilia Soler
Luisa Llorens
Mariano Mora
Antonia Llorens
Ursula Soler

Jaime Miquel
Luis Sagarra
Ramón Ollé
Ignacio Meabe
Cirilo Montaner

Gobierno de S. M.
Joaquín Salomé
Amelia B. de Vivour
Francisco P. e Hijo
José W. Dougan
Casa “John Holt”
Casa “Perez y Mora”
Maxim. C. Jones
Casa Ambas Bay
Buenaventura Roig
Eusebio Sacristán
Angel Barrera
Ramón Goula

Tomás Capmany
Federico Haddock
Ilmo. Mons. Vieter
Com^a. Trasatlantica
Palmira Machado
Isabel Vivour
Arturo da C. Leal
Sebastián Torres
Samuel Kinson
Misión Católica de Bata
Jose R. de Vera
Soc. la Vigatana
Manuel Balboa
Casa “E. H. Morriz
Joaquín Rodríguez
Jorge Renner
Luis Aug. Lolín
Jose Man. Taylor
Tomás Yala
Rafael Gutiérrez
Joaquín Machado
Ilmo. P. González
Mariano Ferrando.
Ramón Mazarrás
Ramón Albanell
Consejo de Vecinos
Donantes Comulgatorio
Id. Viacrusis.

El primer apartado comprende la familia LLORENS—MORA con cuya limosna se adquirió la imagen. El 2.º grupo corresponde al gremio de arquitectos y constructores. Los demás son los que dieron más de 50 pesos o 250 pts.; entre ellos están dos Vicarios Apost., el de Douala y el nuevo de Fernando Poo, y algunos Misioneros.

En septiembre de 1916 llegaron de la Península 30 “robustos” bancos y el cronista de la Guinea se lamenta del precio exorbitante de los mismos, pues han costado, decía, doble y triple de lo que habíamos imaginado; habían costado, puestos ya en Santa Isabel, 85 ptas. cada uno...!!

Las Misiones del Golfo de Guinea quisieron conmemorar los 1.600 años de la conversión del Emperador Constantino y de su edicto de Milán, dejando recuerdos perennes de aquella gloriosa fecha. Por eso levantaron en casi todas las Misiones entonces existentes monumentos que eternizaran aquel décimo sexto aniversario. Aún quedan en pie las Cruces conmemorativas de Basilé, Río Benito y la de Banapá fué desmontada hace algunos años. Santa Isabel aún conserva la suya, que quizás habrá pasado desapercibida hasta ahora. ¿Dónde está? En la fachada de la S. I. C. entre las dos torres y coronando el cuerpo central del reloj. Sobre el pináculo del frontis se destaca una Cruz de mármol blanco, con una cenefa y anagrama grabadas en la cara anterior donde se puede leer aún a simple vista: IN HOC SIGNO VINCES, en el trazo vertical; y en el horizontal: 313 1.913.

Ese es el monumento Constantiniano de que habla el proyecto de la actual Catedral, más humilde de lo que proyectaron, pero verdadero recordatorio de fecha tan memorable.

Nicolás Preboste c. m. f

Actualidad del Continente Africano

(Conferencia del Archiduque Otto de Habsburgo pronunciada en Santa Isabel el día 23 de mayo de 1963).

Cuando S. E. tuvo la gran amabilidad de invitarme a hablar, a nacer aquí una corta charla esta noche, advertiréis que al primer momento me daba cierto susto ya que S. E. me había invitado a hablar en este auditorio sobre la situación del continente Africano tal como yo lo veo planteado en la situación mundial.

Vosotros conocéis mucho mejor que yo Africa aunque he tenido varias ocasiones de visitar este Continente.

Pero, claro, cuando S. E. que es de verdad una persona tan excelente y que ha sido de tan grande bondad para mí en estos días, quiere una cosa, no se puede decir que no. Y además quiero que sepais que aunque me definiendo en castellano, como se suele decir, no lo hablo con perfección y quiero que me perdoneis si hay en muchos sitios grandes faltas en lo que yo diré.

La nueva etapa del Continente africano

Es indiscutible que en los últimos diez años el Continente Africano ha entrado en la política mundial ya no como objeto de la política, que ya lo fue por más de un centenar de años, sino como sujeto de la política.

Si queremos analizar las razones de este cambio tan inesperado en el primer momento, vemos enseguida que hay dos razones fundamentales de este cambio.

Primera razón es la revolución técnica que tenemos en el mundo; es decir, que con el hecho que se planteó en el mes de agosto de 1945 cuando estalló

la primera bomba atómica sobre el Japón, el mundo dejó de ser grande y volvió a ser un mundo pequeñísimo en el que cada punto tenía una importancia igual que casi todas las otras partes del mundo.

Además hubo un segundo hecho. Es decir que al mismo tiempo que se inició la segunda revolución técnica empezó también la guerra fría, es decir, la gran lucha mundial entre Este y Oeste, entre el mundo comunista y el mundo occidental. Esta guerra fría que ya no luchaba con las armas clásicas que habíamos conocido en la segunda guerra mundial. En esta tercera guerra mundial en que al tamaño de la edad atómica utilizaba ya armas de economía, de política y de propaganda, estaba muy claro que el Continente Africano con su gran riqueza económica y humana era un objeto importante en la lucha de los grandes poderes, y como ya era objeto de la política pasó por sí mismo a ser sujeto de este conflicto de las grandes potencias.

Inicióse de tal manera un proceso dinámico que estamos seguros sigue viviendo ahora. Los grandes desarrollos están todavía en el porvenir, pero es claro que para todos nosotros sin excepción este nuevo desarrollo del Continente Africano tiene ahora una importancia mayor que ya no solamente interesa a los que radican en este Continente sino a todos los que vivimos en Europa, Estados Unidos, en las Américas y en Asia.

Lo que hace esta evolución francamente peligrosa son los hechos fundamentales como son los hechos de la historia que no se ocupa de personas, sino de una evolución histórica que tiene indiscutiblemente su paralelo histórico. Un hecho fundamental es que hasta ahora en el Continente Africano es que el cristianismo está aún muy joven; es decir podríamos compararlo al cristianismo que se estableció en Europa al final de los grandes movimientos de los pueblos germanos en el Imperio Romano. No olvidemos que originariamente el cristianismo no vino de Europa, no es como dicen algunos que quieren presentar la religión como un plan nacional una religión europea. Un gran gran escritor socialista alemán escribió hace muy poco tiempo que si el Continente Europeo necesitaba la cruz, la cruz no necesitaba a Europa, porque la cruz es de todas las naciones, de todas las partes del mundo. La cristianización de Europa vino en su mayor parte de regiones de fuera de este Continente y cuando las grandes catástrofes de los siglos cuarto y quinto sucedieron en el Continente Europeo nos salvó solamente la acción de la Iglesia. Este es un hecho que tiene hoy su paralelo en el Continente Africano.

Peligros de la situación presente

Yo creo que el segundo hecho que pone en peligro la situación presente es que toda evolución rápida tiene un efecto muy profundo en la psicología de los pueblos. Nosotros los europeos sabemos muy bien lo que significa la revolución industrial del siglo XIX a pesar del gran desarrollo económico por el que ya habíamos pasado. La revolución industrial tuvo consecuencias sociales, religiosas y psicológicas que estaban profundísimas y

que todavía hoy las sufrimos cuando ya se superó el problema en sí... ahora bien, este podíamos decir cataclismo económico que pasó por Europa en el siglo XIX, pasa hoy por el Continente Africano con una fuerza muchas veces mayor que la del que nosotros hemos pasado, ya que Africa viene de más lejos y salta de un paso a la era atómica lo que indiscutiblemente tiene sus graves consecuencias. Este análisis de la situación del Continente Africano es bien conocido por todas las fuerzas que hoy ya luchan en el mundo para el control de los intereses mundiales. Estas fuerzas reconociendo que hay aquí un Continente en crisis, que hay, digamos la verdad, un cierto vacío, quieren imponer su criterio a este vacío y de esa manera controlar el inmenso poder del futuro que tiene indiscutiblemente el Continente Africano. Vemos claro en varios países— estuve no hace mucho tiempo por el Congo— vemos las viejas fuerzas del pasado digamos casi las fuerzas del neolítico, haciendo un esfuerzo de restablecerse en una forma cambiada muy poco. Pero no creo que esto sea el verdadero peligro. El peligro se puede plantear sobre dos planos diferentes. El primer peligro es la tendencia a apoderarse del potencial africano por sus propias ganancias.

Tenemos indiscutiblemente en Africa varias fuerzas de dinero, de influencia económica que quieren imponer bajo formas políticas su criterio especial a la situación en este Continente. Se puede solamente recordar que muchas veces tras movimientos revolucionarios ya se veía al especulador y al gran capitalista que tenía la idea de aprovechar estos movimientos políticos para la ventaja de su país o más frecuentemente de su bolsa.

Pero además hay otro hecho que se

olvida mucho y es que hay muchos países que reconocen que Africa es un país no muy poblado, pero que tiene riquezas enormes. Es decir, que hay países que tienen una población, muy grande y quieren utilizar este Continente para enviar a él ese factor superior de superpoblación que ellos tienen en su país y del cual quieren liberarse.

Es el hecho típico por ejemplo de la Unión Indiana. Su actuación en las Naciones Unidas en la gran mayoría de los casos está inspirada por la idea del primer ministro Nerhu de que un día Africa sería una colonia de la Unión Indiana a donde podrían enviar cien millones de sus gentes para resolver su problema nacional. No debemos olvidar que India se encuentra hoy día en una situación sumamente crítica. Hace solamente un mes un nuevo diputado en el parlamento indio por Goa, que como ustedes saben fue parte de Portugal hasta 1961, se levantó. Ese señor que había luchado toda su vida contra los portugueses y que había sido nombrado por el Gobierno para representar a Goa en el Parlamento hizo un largo discurso para acusar a la Unión India de haber traicionado todos los principios que había representado y afirmó en pleno parlamento que hoy día el 40% de los goaneses quieren volver al antiguo régimen ya que hoy están sometidos a un colonialismo mucho más duro que el que habían conocido antes. Esto es muy significativo pues no olvidemos que el propio Nerhu había nombrado a este señor para ocupar la silla de Goa en el parlamento indio,

Fracaso del Comunismo Internacional

Además de estas fuerzas está el comunismo internacional que hace grandes esfuerzos para imponerse en este Con-

tinente. El comunismo internacional ya no es hoy la unidad que fue hace tiempo. Esto es yo creo fundamental en la política mundial. Y cuando consideramos hoy el peligro comunista en relación con este Continente debemos considerar la profunda diferencia que existe hoy día entre Rusia y China. Un conflicto que ya conocemos por los periódicos y que es muy importante ya que el comunismo en China es otra cosa que el comunismo en Rusia. El comunismo en Rusia que tenía la iniciativa, es decir, que existía desde 1917, hoy día ya no tiene el poder que tenía antes. No lo tiene por una gran variedad de razones. La primera es que el comunismo es una típica doctrina del siglo XIX, es decir que hoy todas las razones de Marx y de Engler en las cuales están basados los programas comunistas ya no se aplican a la situación tal como es en la era de la energía atómica. Ya los rusos mismos deben reconocer que con su sistema no pueden continuar. Desde el verano pasado somos testigos de que en la Unión Soviética hay un combate feroz sobre la reconstrucción de la economía. Cruchef admitió la doctrina del catedrático Lifman un economista muy poco conocido de la universidad de Rostov que hizo dos charlas en la radio soviética en las cuales criticaba a todo el sistema tal como existe hoy y oponía un sistema nuevo que ya no tenía casi nada de común con las grandes doctrinas del comunismo. Además debemos pensar en todos los países desarrollados intelectualmente. En todos esos países el comunismo ya no tiene éxito en la juventud. Yo os citaré solamente un hecho que yo creo que es el hecho más fundamental que hemos tenido en los últimos años en Europa. Como sabéis, el partido comunista de Francia es bastan-

te poderoso. Poseyó un 22% de los votos en el Parlamento.

El año pasado de todos los miembros del partido comunista francés un 91% tenían ya más de 41 años de edad. Es decir que hoy día el comunismo francés—y lo mismo hay que decir del comunismo alemán, y el comunismo sueco, austriaco, etc. se podía comparar a una pirámide invertida, es decir que la base prácticamente ya no existe. Claro que ésta es una situación desesperada para el partido político que quiere ser revolucionario. Yo recuerdo los primeros años en Francia después de la segunda guerra mundial.

Para cada acontecimiento el partido comunista tenía tropa, jóvenes dinámicos que podía echarlos a la calle a luchar contra la policía. Hoy día ya no puede hacerlo porque gente que tiene más de cuarenta años, que tiene ya sus responsabilidades, no les gusta mucho enfrentar la reacción policiaca en las calles, de tal manera que este dinamismo revolucionario que existía en los años 1946 a 1949 ha desaparecido. Y como sabemos muy bien que el comunismo nunca ha conseguido obtener en ningún país la mayoría de manera democrática, el peligro comunista como peligro político ha si no desaparecido, disminuido muchísimo en el Continente Europeo. No olvidemos que a pesar de esto existe la fuerza militar de la Unión Soviética y que además puede todavía obtener éxitos en varias batallas. Como sabéis bien, en guerra, incluso en guerras que ya se perdieron, todavía se ganan algunas batallas. De tal manera que no debemos tomar algunas batallas ganadas recientemente por el comunismo como una gran tragedia. Son parte

de la liquidación de lo que podemos llamar tercera guerra mundial.

China frente a Rusia

Pero todavía más importante que este hecho es el hecho de que Rusia se encuentra hoy en el dilema, es decir, en la ley fundamental que dominó toda su historia desde el comienzo del imperio ruso. No pudo jamás conducir una guerra en dos frentes. Como una gran potencia puede hacer solamente política efectiva donde también en caso de necesidad puede hacer una guerra. Rusia ha sido siempre obligada o a comprar la paz en Europa para hacer política efectiva en Asia o a comprar la paz en Asia para hacer política efectiva en Europa.

Y este hecho que no existía en los tiempos de Stalin porque no existía Asia con China en revolución y Japón derrotado en guerra, de nuevo existe y este es hoy el problema que indiscutiblemente disminuye la actividad política que puede desarrollar Unión Soviética.

Tenemos aquí el hecho fundamental, incluso en nuestra política con toda su propaganda, de que las etapas no duran mucho tiempo, jamás tienen una duración muy larga. Ahora bien, la Unión Soviética se hizo después de la guerra mundial el campeón del anticolonialismo. Se presentó a todo el mundo como la potencia que quería libertar los pueblos. Pero de hecho vemos que hoy día, entre todas las potencias coloniales la más grande potencia colonial es la Unión Soviética no sólo en lo que ocupa de Europa sino también por toda la alianza asiática de la Unión Soviética que de hecho está poblada por gente de la raza china o mongólica, es decir de raza amarilla que hoy se encuentra bajo el dominio de los rusos que vienen de su propio

pais. El resultado es que ese territorio que hasta ahora no tenía mucho poder en la situación política empieza a ser un problema casi podríamos decir mortal para la Unión Soviética, ya que al mismo tiempo vemos el desarrollo del poder chino. Ahora bien, los dirigentes de China se llaman a sí mismos "comunistas".

Es verdad que predicán el comunismo, pero de hecho si analizamos la realidad el comunismo chino es muy diferente del comunismo ruso ya que más bien más que comunismo es un nacionalismo exacerbado.

China ha sido siempre uno de los países más nacionalistas del mundo.

Pongo dos ejemplos:

Se llamaron durante muchos siglos "El Imperio del Centro" Pues se llamaban a sí mismos "el imperio que está llamado a regir el mundo".

Otro hecho muy interesante.

Hasta 1901 China no tenía Ministerio de Asuntos Exteriores.

Todas las gestiones internacionales de China eran tratadas por secciones del Ministerio del Interior, indicando simbólicamente que de hecho todo el mundo debería obedecer a las ordenes del Gobierno Chino. Esta China había pasado por tres siglos de decadencia de dominio por fuerzas extrajeras y entonces, cuando se hizo la revolución y la guerra demostró hasta qué punto había bajado el Imperio. Hubo casi podríamos, decir una revolución intelectual entre los jóvenes de las universidades chinas y entonces quisieron enterarse de una doctrina política que pudiera ayudarles en el porvenir para restablecer a China como primera potencia militar en el mundo. Poco después se pasó la revolución rusa y este totalitarismo que vino de Rusia fue utilizado por esta gente para imponer un régimen militar a China. Si tomamos

todas las experiencias que existen o económicas o sociales en China encontraremos siempre la raíz militar, es decir la idea cuya fuerza utilizarán un día para dominar el mundo.

Yo tuve la ocasión de hablar hace pocos días con un estadista europeo que ha estado en China hace poco tiempo, y que tuvo la ocasión de hablar un largo rato con Mao Tse Tun y me dijo que ese hombre está decidido a hacernos la guerra. Ese dinamismo chino se vuelve hoy indiscutiblemente y primeramente contra Rusia. Se vuelve contra Rusia primeramente porque durante tres siglos Rusia ha ocupado gran parte del territorio que pertenecía a China y en parte legítimamente hoy mismo pertenece a China.

Y además un nuevo hecho: el hecho demográfico. China es hoy un país superpoblado. Según las estadísticas de las Naciones Unidas que valen lo que valen hay hoy en China 69 personas por kilómetro cuadrado. 69 personas por kilómetro cuadrado no es mucho en un país industrial. Es mucho en un país agricultor exclusivamente y de economía bastante primitiva.

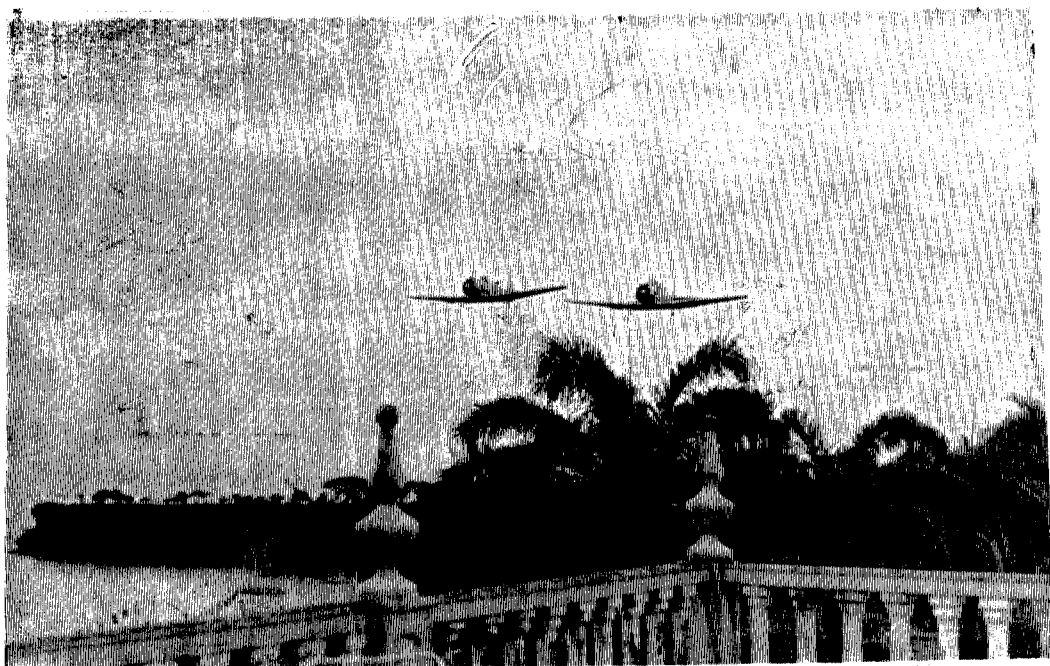
Y además no debemos olvidar que grandes partes de China son de alta montaña o de desierto donde no se puede vivir. Si entonces hacemos el cálculo de las tierras que se pueden utilizar para la agricultura encontraremos que hay casi doscientos chinos por kilómetro cuadrado, lo que es para cualquier nación una catástrofe.

China frente a Africa

Ahora bien, al norte de la frontera completamente artificial que se estableció entre Rusia y China encontraremos a la riquísima Siberia donde hoy mismo hay una persona y media por ki-



El pasado 18 de Julio tuvo lugar en la plaza de España el desfile conmemorativo del alzamiento nacional y la tradicional jura de la bandera de los reclutas



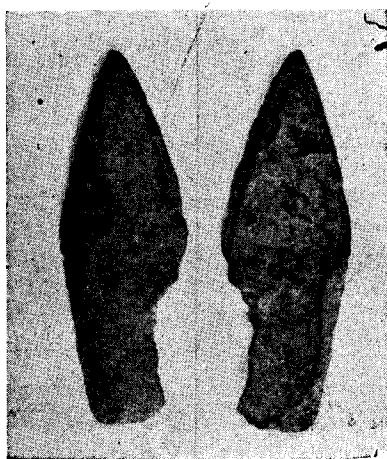
Dos números de la escuadrilla de Santa Isabel recuerdan a la población las gloriosas hazañas del aire en la guerra de liberación.



Empedrado de una cabaña antigua descubierto por el Hermano Ramón Perramón en la playa de Carboneras de Santa Isabel a dos metros de profundidad se calcula fundadamente de una antigüedad de mil doscientos años.



Piezas de artillería de los primeros tiempos de la colonización española en Fernando Poo halladas en distintos puntos de la Isla. El más pequeño fué extraído del fondo del mar.



Punta de flecha de piedra hallada por D. Carlos Súnico en la Playa Carboneras. Tamaño natural.



Otra impresionante pieza de caza lograda por el conocido gran cazador Comandante Claechea (Foto Herminio).

lómetro cuadrado. Bien sabeis que incluso en la naturaleza si hay un territorio de alta presión y si no lejos de allí hay otro territorio de baja presión el temporal siempre viene. Esto es exactamente lo que hoy, más que estos deberes personales entre los dirigentes de los dos países, los llevan paulatinamente a luchar uno contra otro. Pero al mismo tiempo ya vemos que China se entera mucho de la situación mundial, incluso de la situación africana.

Conoceis muy bien que radio Pekín ya trabaja intensamente para lanzar su propaganda sobre este continente y que además ya conocemos varios países a los cuales ya han llegado los chinos en gran número. Desde que Marruecos por ejemplo estableció sus relaciones diplomáticas con China, en Casablanca cuando hace siete años no había ni un chino hay al presente más de cuatro mil los cuales han venido de China roja. Es claro que no vienen simplemente como turistas o como hombres de negocios sino que vienen por actuación política bien clara. Y este es un problema que se planteará dentro de muy poco para todo el Continente Africano, un problema que se planteará siempre en el mismo término. Ustedes tienen aquí un Continente poco poblado. China es una gran potencia humana que está interesada en todo territorio rico y que no tenga bastante población.

Es otro peligro que no debemos olvidar cuando se enfoca el problema que se plantea para el Continente Africano.

Perspectivas optimistas

Hay muchas personas que nos declaran que están pesimistas. Hace muy poco hablé con un señor que vive en este Continente y me dijo que se encontraba feliz de no estar casado, de no te-

ner niños y de no tener problema para el porvenir.

Pues gracias a Dios ese no es el espíritu de esta ciudad ya que se puede solamente salir y sobran, gracias a Dios niños, lo que demuestra muy claramente que aquí, es una apreciación razonable de la situación no se olvida que podemos y debemos estar optimistas si solamente vemos claramente la línea que debemos seguir. Pues yo creo que desde el punto de vista, como yo lo veo desde fuera del Continente africano, la cosa más importante son los elementos cristianos que existen hoy día en este Continente. Estos elementos cristianos que ven en la perspectiva y en el enfoque de su fe los grandes acontecimientos del mundo pueden ser un elemento de política dinámica y al mismo tiempo de moderación en este Continente lo que es necesario en todo desarrollo rápido en cualquier parte del mundo. Y además podemos ver ya hoy que hay algunas personalidades en este continente que tienen un sentido de porvenir, que tienen un sentido de la moderación y que demuestran muy claramente que donde hay una verdadera educación, donde hay sectas religiosas que son muy activas hay también gente que surge como una élite para este porvenir.

En este enfoque me permitirán para terminar, que diga algunas impresiones que llevo de su provincia como persona que ha pasado en ella solamente tres días.

La primera impresión es la siguiente:

Tenemos en Europa una nación que tienen un territorio sumamente pobre.

No tiene riquezas naturales. No tiene ningún recurso natural. Tiene poco territorio de agricultura. Tiene altas montañas. Este país se llama Suiza. A pesar de que en recursos naturales es el más

pobre del Continente Europeo es hoy el más rico por una razón muy sencilla de su historia.

Es que quedó fuera de las guerras y revoluciones que invadieron nuestro continente. Hubo en la historia de Suiza un momento extraordinario y es que los suizos eran admirables soldados, que lucharon en todos los frentes del mundo, contra los austriacos, contra los alemanes contra los franceses.... Y en estas luchas gloriosas vencían muchas veces pero cada vez había menos suizos. Ya se podía prever el momento en que en toda su gloria Suiza desaparecería.

Entonces apareció en este país un simple campesino que después fue un santo de nuestra iglesia San Nicolás de Flue uno de los raros santos políticos que como simple campesino se presentó en la reunión de los municipios suizos y tuvo un discurso de inspiración absolutamente religiosa en el cual los invitó para que en el porvenir se mantuvieran fuera de guerras y revoluciones *ya que guerra y revoluciones* no son hechos de cristianos. Además les decía claro: "Tomad lo que en el mundo hay de desarrollo pero sin solución de continuidad y sin ruptura absoluta.

Ahora vemos cual es el resultado de aquel consejo. Es decir que Suiza hoy día sin una guerra, sin una revolución es el país más rico y más que da de hecho la felicidad a todo su pueblo.

Pues viajando por sus terrenos y pensando en todas las otras partes de África que yo vi, yo pienso que ustedes tienen aquí la rara oportunidad de ser la Suiza de este Continente en plena revolución, que tienen ustedes aquí con su progreso evolutivo la rara oportunidad de mantener una isla de paz. Y aunque quizá ustedes no tienen los mismos recursos naturales que otros países en plena revolución

estoy seguro que si aquí una evolución paso a paso, pacíficamente, se desarrollará esta isla en la Suiza del Continente Africano.

Hay otro hecho que quería apuntar. Yo he oído muchas veces criticar que este punto de habla castellana estaba muy aislado en un Continente donde la mayoría habla el inglés o el francés. Pero hay un hecho muy importante que muy a menudo se olvida. Tomamos la historia moderna y encontramos que en todas las guerras que hemos conocido se dió siempre un mismo fenómeno, es decir que en cada guerra había siempre un frente y una retaguardia. El frente ganó la guerra, pero la retaguardia ganó la paz. En la primera guerra mundial Francia fue el frente, pero Inglaterra ganó la paz de 1919. En la segunda guerra mundial Inglaterra fue el frente y en gran parte ganó la guerra contra Alemania, y los Estados Unidos fueron la retaguardia. Después de la guerra en la cual venció Inglaterra la paz fue de los Estados Unidos.

En la lucha de los mundos que tenemos hoy, los Estados Unidos son el frente y la retaguardia de ese frente, en larga paz de todo el plan económico es Iberoamérica. De tal manera que hoy día a pesar de todos los problemas políticos que se plantean en Iberoamérica, podemos decir que Iberoamérica, sobre el plan mundial y sobre el plan económico tiene un porvenir increíble, ya que tiene muy largos recursos y que se encuentra en la estrategia mundial en una posición de primera fila. Ahora bien, como sabéis, Iberoamérica es de habla castellano. Y entonces vosotros como únicos en este Continente que habláis castellano podeis crear en un porvenir más o menos lejano el puente entre la economía naciente de este Continente

castellano podeis crear en un porvenir más o menos lejano el puente entre la economía naciente de este Continente y la poderosa economía de Iberoamérica, a la cual entonces se añadirá a la posibilidad de ser la Suiza de este Continente también el puente económico el más importante hacia un país de un porvenir extraordinario, lo que daría a esta provincia una prosperidad económica y también una importancia política de primer orden.

Estas son las dos ideas que me vinieron durante este corto viaje por su isla.

Quisiera terminar solamente agradeciendo la manera en la cual fui recibido

aquí y diciendo que mi voto el más sincero para esta isla y para los que tienen la responsabilidad de ella es que tengan la gran sabiduría de ver en esta época crítica las enormes potencialidades que ustedes tienen, la potencialidad y la posición que la Providencia os ha brindado, y que lo utiliceis con sabiduría y con paciencia, con gran vista al porvenir, y estoy seguro de que España que ha sido siempre de tan profunda comprensión para todos los pueblos del mundo os ayudará a llegar a este futuro que ojalá sea glorioso Y nada más.

Viene de la página 217

la danza con la que según se dice, llegó a conquistar en sus años mozos a más de una compañera -llegó a poseer más de ocho mujeres legítimas.

Meholá se hizo con la jefatura del pueblo debido principalmente a su desenvoltura en el manejo del pitchinglis que por entonces empezaba a arraigar en la isla con la llegada de los crumanes. Meholá versado en este "esperanto" del litoral africano se constituía en mediador nato entre los suyos y los crumanes, comerciantes y también maleantes.

Es bien explicable que Meholá se erigiera con el poder del pueblo si se atiende al conjunto de ungüentos y artes maléficas con que dichos crumanes se habían adentrado en la geométrica periferia de la isla: un intermediario era siempre

útil para un pueblo que no había alcanzado todavía estabilidad ni la suficiente densidad de población para no temer a nadie.

Insensiblemente se empezó a designar al nuevo pueblo con el nombre de su segundo jefe. A partir del establecimiento de la Misión se usa indistintamente el nombre de Boloco pequeño y el de Mojola, Mojote, Mahule que al cabo de un proceso de transformaciones fonéticas llegaría al Maule escueto de nuestros días.

Sin embargo el nombre de Boloco pequeño es el más usual hasta principios de siglo en que empieza a adquirir hegemonía el de Maulé. Hasta 1923 el nombre de Boloco Pequeño aparece unas 20 veces y el de Maule 13.

AVES DE FERNANDO POO

FAMILIA NECTARINIIDAE (PICAFLORES)

Por Aurelio Basilio O. M. F.

También se les llama *sin mangas*. Los Españoles residentes en Guinea les suelen dar el nombre de colibrís, aunque impropriamente, pues estos chapaflores tienen poco parentesco con los verdaderos colibrís o chupaflores americanos; incluso están colocados en órdenes diferentes. Desde luego los nectarínidos de Africa no pueden competir ni en variedad de formas ni en brillantez de colorido, como regla general, con los colibrís americanos. La analogía de función en ambos grupos hace que guarden también cierta analogía en los órganos chupadores; pico largo, fino y arqueado, y lengua más larga que el pico, protractil, acanalada y bifida. Pero aun en el modo de chupar las flores se distinguen unos de otros. Los nectarínidos, para chupar la flor, se posan primero en el pecíolo o en una ramita próxima; los colibrís, lo hacen sin posarse, manteniéndose en equilibrio delante de la flor mediante un rapidísimo aleteo. Se ha discutido si tanto los colibrís como los nectarínidos se alimentan propiamente del néctar de las flores o mas bien de los insectos que viven en sus corolas. Por nuestra parte podemos decir respecto de los nectarínidos, que de varios análisis estomacales, que hemos hecho, casi siempre nos hemos encontrado con buena cantidad de animalillos, especialmente arañitas y hormigas. Y también podemos testimoniar que las hembras de algunas especies, no sólo van a las flores a buscar los insectos y arañas, sino que andan

siempre buscándolas por las paredes y ventanales de las casas e incluso se meten dentro de las habitaciones. Pero no hay duda que también chupan el jugo de las flores, ya sea como alimento, o como bebida refrescante; y de hecho se ha conseguido hacerles vivir durante bastante tiempo dentro de jaulas, alimentándoles solo con agua azucarada. Al visitar las flores, además de limpiarlas de insectos sedentarios, que suelen serles perjudiciales, les hacen otro bien mayor, cual es el favorecer la polinización cruzada de las mismas con enorme ventaja para un mejor desarrollo de los frutos y semillas.

El ropaje que gastan los nectarínidos se muy distinto segun se trate de los machos o de las hembras. El de los primeros suele ser de colores variados y brillantes; el de las segundas uniforme y poco vistoso. La mayor parte de los machos y algunas pocas hembras poseen además a los lados del pecho unos pincelitos de plumas ornamentales amarillas o rojas.

Construyen nidos muy artísticos y cómodos, en forma de cestitas alargadas con entrada lateral. Interiormente los forran con una gruesa capa de finísima borra y al exterior los refuerzan con liquen y fibras, aunque con frecuencia se ahorran estas, metiéndolos en algun nido abandonado de tejedor o en los colgajos de líquenes tan frecuentes en los árboles de alturas. Por encima y por debajo de la cámara de cría, trenzan abundante material, resultando a veces

el nido de un metro o más de largo. El conjunto lo cuelgan de una ramita o de una hoja de árbol, con lo que el nido viene a convertirse en un cuna suspendida en el aire que se balancea al menor soplo de brisa. La mayoría poniendo huevos blancos o grises con manchas pardas o negras. La construcción del nido, el empaquetamiento de los huevos y la alimentación de las crías corre a cargo casi exclusivamente de las hembras. Los machos se limitan a vigilar y algunos a distraer a su compañera con armoniosos trinos.

***Cinnyris reichenowi preussi*. Picaflor de Preuss.**

***Cinnyris preussi* Reichenow, 1892.**

Descripción: El macho es por encima de color verde metálico con reflejos cobrizos y purpúreos; las tectrices supracaudales son azul metálicas; las remeras pardas con el borde exterior verde oliva; las timoneras negras. Por debajo la garganta es verde metálica; el pecho rojo escarlata y a los lados de este tienen dos pinceles amarillos; separando el rojo del pecho del verde de la garganta hay una estrecha franja azul purpúrea; el vientre es pardo con ligero tinte oliváceo. Pico iris y pies negros.

La hembra.— Es por encima todo de color verde oliva oscuro y por debajo del mismo color más claro en el vientre casi amarillo; las tectrices infralares amarillas. Carece de los pinceles amarillos del pecho.

Medidas: Longitud, 112 mm.; envergadura, 176; ala 57; cola 41; pico 17; tarso 17; (de un ejemplar macho cazado en Moca el 24-XII-1955). De una hembra de la misma localidad: ala, 52; cola, 35; pico, 15.

Distribución geográfica: Montañas de Camerún y Fernando Poo.

Fernando Poo: Le hemos hallado

muy común en el valle de Moca. En Enero de 1957 nos trajeron un ejemplar del Pico Santa Isabel, donde ya antes lo cazaron también el conde de Wolff Metternich y Alexander. En Moca se le ve mariposear de continuo por las flores de las *Lobelia columnaris*, tan abundantes allí. En los meses de seca, Diciembre, Enero y Febrero es muy fácil hallar sus nidos, pues los pone en arbustos o matas, al alcance siempre de la mano, ligeramente disimulados entre las hojas. Por su forma y el modo de estar adherida a la rama recuerda mucho el fruto de las escrofularias, es decir una cápsula o jarrita redonda y panzuda, colgada por el cuello de la rama y provista de una tapadera, ligeramente levantada para dar paso al pájaro. Exteriormente está formado por musgo, en el centro por fibras y finas inflorescencias y en el interior por una gruesa capa de algodón vegetal. La puesta se compone constantemente de dos huevos. En un nido hallamos nosotros uno solo, pero de él salió más tarde una cría de cuclillo dorado (*Chrysococcyx*); en otro hallamos tres, pero uno era del mismo parásito. El color de los huevos es gris con manchitas y trazos negruzcos; el tamaño 14 x 11 mm. Los del parásito eran semejantes en el color, pero algo mayores. Al iniciarse la época del celo los machos suelen trabar fuertes luchas entre sí y cortejan a las hembras desplegando en abanico los pinceles de los costados y entonando a porfía sus trinos prolongados y armoniosos. Los bubis le dan el nombre de **Siyecheri**.

***Cinnyris chloropygius insularis*. Picaflor verde**

***Cinnyris chloropygius insularis* Reichenow, 1920.**

Descripción: Es otro pequeño nectarínido de color dominante verde metálico.

co: toda la cabeza, dorso, hombros, rabadilla y tectrices supracaudales. Remeras y timoneras negras; pecho rojo escarlata y sus lados sendos pinceles amarillos; vienoliva claro. Rico, iris y pies negros.

La hembra en su mayor parte verde oliva, en las partes inferiores con tinte amarillo; remeras pardas con el borde externo oliváceo; timoneras negruzcas algo azuladas; barbilla blanquecina.

Medidas: Longitud, 110 envergadura, 160; ala, 49; cola, 33; pico, 18; tarso, 15 mm (de un ejemplar macho cazado en Banapá el 28—III—1956).

Distribución geográfica: Camerún occidental y Fernando Poo. En la Guinea Española continental se halla la subespecie *C. chloropygius luhderi* (Reichenow), de tamaño algo menor y con el vientre de un oliva más intenso.

Fernando Poo: Sustituye a la especie anterior en las zonas bajas siendo en estas tan común como la otra en las alturas. Se le ve con frecuencia en las inflorescencias de las bananeras, de las eritrinas y acacias que dan sombra a las fincas de cacao y café y es frecuente asimismo en las huertas y jardines, incluso en los que están dentro de las poblaciones. Los nidos los ponen en árboles de regular altura como eritrinas y heveas, suspendiéndoles del extremo de las hojas. Tienen la forma de cestitas, con entrada lateral sin tapadera. Los Bubis llaman a esta especie Séichui.

Cinngrus minullus. Picaflor enano.

Cinngrus minullus Reichenow, 1899.

Nectarinia minulla (Amadon).

Descripción: Es muy parecido a la especie anterior, distinguiéndose sólo en que el rojo del pecho se halla interum-

pido por estrechas bandas concéntricas de azul metálico, efecto de ser las plumas azules en la base y rojas en los bordes. El tamaño suele ser también algo menor.

Medidas: Longitud, 10 cms.; ala, 4'5; cola, 3; pico, 1'6, tarso, 1'6 (de un ejemplar cazado en la Guinea continental española en Junio de 1953).

Distribución geográfica: África occidental, desde Ghana hasta el Congo Medio.

Fernando Poo: Entre la colección que llevó Correia al Museo de Nueva York había tres ejemplares de esta especie, que no figura en ninguna otra colección.

Desde luego que es rara y difícil de distinguir de la anterior, pues las diferencias son apenas apreciables, viven en los mismos sitios y tienen los mismos hábitos.

Chalcomitra rubescens stangerii. — Picaflor de Stanger.

Nectaridia stangerii, Jardine, 1842.

Chalcomitra angolensis angolensis (Bannerman.)

Descripción:—El macho es en su mayor parte de color negruzco de hollín. Sólo la zona alrededor del pico es verde metálica y circunscribiendo a esta una franja violáceo—purpúrea. También metálica. Pico, iris y pies negros.

La hembra es por encima pardo terrosa y por debajo blanco—amarillenta con estrías pardas en garganta y pecho; sobre los ojos tiene una raya blanca.

Medida: Longitud, 135 mm.; envergadura, 220; ala 69; cola 44; pico, 20; tarso, 20 (de un ejemplar macho cazado en Banapá el 26—X—1956.)

Distribución geográfica: La subespecie es propia de Fernando Poo. En el frontero continente vive la típica, *C. rubescens rubescens* (Vieillot,) desde el Camerún hasta Angola.

Fernando Poo: Fué hallada por primera vez por el Dr. Thomson, uno de los jefes de la Expedición inglesa al Níger, y dedicada por Jardine al Dr. Stanget, el geólogo de la misma Expedición. Hoy sigue siendo uno de los picaflores más corrientes en las zonas bajas y medianas hasta los 800 metros. En el campo va siempre junta la pareja de macho y hembra, distinguiéndose desde lejos por su notable heterocromía o diferencia de color. Pero la hembra ha adquirido el hábito de acudir a las viviendas humanas para rebuscar las arañas, que se ocultan en los rincones de las paredes, en dinteles de puertas y ventanas y hasta dentro de las mismas habitaciones. El macho no se atrave tanto; espera a su compañera en algún árbol próximo a respetuosa distancia de la casa. Los Bubis le llaman **Chichiju**.

Chalco mitra ursulae.—Picaflor de Ursula.

Cyanomitra ursulae Alexander, 1903.

Descripción: Por encima es de un color verde oliva amarillento excepto la frente que es de un gris azulado de acero. Por debajo el pecho es pardo claro y el vientre amarillo oliváceo. El macho tiene pinceles pectorales de color rojo anaranjado. La hembra es parecida al macho, pero carece de los pinceles.

Medida: Longitud, 90 mm. ala, 49; cola, 26; pico, 16.

Distribución geográfica: Altas montañas de Camerún y Fernando Poo.

Fernando Poo: Fué descubierto por Alexander que cazó 2 ejemplares machos en las laderas del Pico de Santa Isabel. Después de él no se ha vuelto a conseguir.

Cyanomitra oritis poensis.—Picaflor cabeza-verde.

Cyanomitra poensis. Alexander, 1903

Descripción: Toda la cabeza y el papo son de color azul oscuro de acero con reflejos verdes; las demás partes superiores son de un verde oliva oscuro y las inferiores verde oliva claro, en el vientre con baño amarillo. En los cospinceles de amarillo pálido. Pico negro: iris pardo oscuro; pies negros con tinte de rutilo. La hembra se distingue del macho únicamente en carecer de los pinceles pectorales.

Medidas: Longitud 136 mm.; envergadura, 196; ala, 62; cola 38; pico, 26; tarso, 18 (de un ejemplar macho cazado en Moca el 1—1—1956). El pico llama notablemente la atención por su longitud proporcionalmente a la del cuerpo, su grosor en la base y por su pronunciada curvatura.

Distribución geográfica: La raza es propia de Fernando Poo. En el monte Camerún vive la típica *C. oritis oritis*, que carece de reflejos verdes en el azul de la cabeza y en la que es más exagerada aun la longitud del pico, hasta 3'1 cms.

Fernando Poo: Fué descubierto por Alexander, que en su excursión lo halló común. Por nuestra parte sólo hemos obtenido dos ejemplares en Moca.

Historia del Sudeste de la Isla

BEPEPE

Continuación

Por J. Martínez, C. M. F.

Fincas.—Varios eran los propietarios importantes que poseían fincas en esta región. En 1911 encontramos los siguientes: Wilson, Jeremías Barleycorn y Salvador Nolo.

Estas fincas al igual que las de los demás quedaron abandonadas al marchar o desaparecer sus propietarios. Más tarde en ese gran terreno despoblado se dió una gran extensión de terreno —500 has.— al Sr. Fuster quedando todas aquellas fincas englobadas en esa concesión. Abrir una finca de tales proporciones en medio del bosque es siempre de difícil explotación y más cuando no se dispone de medios para atender al cultivo ni para abrir caminos que entroncasen con el general de la zona que quedaba a buena distancia.

Hasta hace relativamente poco la zona de Concepción no disponía de muchas comunicaciones. Todas las mercancías se trasladaban por mar. Todo esto unido a la deficiencia de los que estaban

al frente como a las condiciones climatológicas harto perniciosas para el nuevo cultivo ocasionó a la larga el hundimiento económico de esas hectáreas las cuales fueron a engrosar la enorme concesión de la Cegui que ya las circula por todas partes,

Y en ese anonimato vegetal —cacao y café— de la Cegui que se extiende desde el río Grande hasta Ehoko y desde Rtasaka hasta la playa ha quedado encerrado el recuerdo de todos aquellos pueblos y fincas que pertenecieron a Bepepe.

El villorrio de Bepepe yace perdido en medio de su antiguo distrito, difícil de localizar pues no hay señal alguna que indique su proximidad ni camino que lleve a él —aquí donde existe una red intrincada de senderos y caminos.

Con la estoica impassibilidad de sus gentes Bepepe ha visto cómo se quedaba atrás, muy alejada, toda su antigua vida y cómo el pujante Ehoko se pone a la cabeza de toda la vida hubi en esta parte de la isla.

MAULE

Para los que estamos metidos en Concepción en ese cementerio de pueblos pertenecientes a la prehistoria e historia de la Isla, Maule, adosado a un lado de la carretera de Concepción como un mojón humano en medio de ese desierto vegetal, constituye un punto de referencia vital y es a la vez como un oasis "castellano" en medio de esta Babel de lenguas, extrañas por igual a la lengua bubi y a la castellana mediante la cual llegó el Evangelio a este jardín flotante del golfo de Biafra.

La primera vez que divisamos Maule fue desde el gran balcón de Moca, el que se alza sobre el río Siloko en el descenso al valle. Su caserío nos pareció como una pequeña bandada de palomas en medio de esa acuarela tripartita, de color unisóno formada por el palmeral, el abacá y el bosque.

Bien pronto hubimos de frecuentar las visitas a Maule topando con un pueblo asomado curiosamente a la carretera y con un jefe que gestaba un estilo de ser diferente de lo corriente; un jefe cordial y amable que está en todo; un jefe al cual le viene pequeño el pueblo que preside.

Y con este jefe, D. Antonio Nome, descendiente de uno de los últimos jefes que gobernaron esta comunidad bubi, vamos a adentrarnos un poco en la historia del poblado de Maule.

Un pueblo en movimiento.—Maule ha sido un pueblo andariego que se ha movido holgadamente a lo largo de sus posesiones entre Boloco y el río Ruma. Nota característica de todos los pueblos de la Isla, similar a los con-

tinenciales aunque en menor escala, ha sido ese continuo traslado de pueblos que ha perdurado hasta hace poco, en busca siempre de un ambiente vital propicio y próspero.

Aparte de esas causas comunes que motivaron esos traslados como las guerras vecinales, la enfermedad, la muerte de sus jefes, hay que señalar otra propia de este pueblo, cual es la escasez de agua que tanto agobia toda esta zona de Boloco, fértil tierra de cacao.

Es difícil ahora determinar los diferentes emplazamientos del pueblo, ubicado siempre dentro de los extensos límites de la Gaesa, todo porque cuando se abrió el bosque a la productividad no hubo álguien al lado de los machetes y hachas que tronzaban el esbelto bosque, que se fijara en las huellas humanas encerradas en su espesura. Conocemos solamente dos de esos emplazamientos.

Primeros datos de la historia de Maule.— Baculi, es un pueblo que encontramos en el mapa de los Baptistas, parece ser el predecesor del Maule de nuestros días. Estaba encumbrado por encima de la región de Baluketo, como un centinela avistando el sendero que bajaba a las bahías de Concepción y San Carlos.

A juzgar por su posición en el mapa y su proximidad a Omoari debió de estar situado en lo que hoy se llama los "valles de la Luasa" o al borde de alguno de esos conos que bordean por la parte sur esas mismas llanuras y constituyen las pilastras de un puente etéreo por el cual se comunican los moradores invisibles de los macizos de Moka y del Pico.

Este pueblo 20 años más tarde había desaparecido o al menos ya no se le conocía con el mismo nombre. Muchos de esos pueblos o rancherías fueron desapareciendo o adoptaron otro nombre. De los pueblos enmarcados en el citado mapa sólo 23 se pueden reconocer en la Memoria del Rmo. P. Ciriaco Ramírez publicada en el año 1889.

La historia del Maule contemporáneo se abre a principios de la segunda mitad del pasado siglo.

Su fundador y primer jefe fué un tal Somó oriundo de Moeri. El hecho de que más tarde se le vea con las riendas del gobierno de Moeri nos permite reconstruir los orígenes de Maule.

Al igual que Eorí, Abebo o Ejoko (Ehoko) Maule fué en un principio una simple ranchería

propiedad de Somó cuya población fué incrementándose con los restos de Baculi o, simplemente, con los vecinos de Moeri los cuales acudirían ahí atraídos por la fertilidad del suelo que les proporcionaba ciertas comodidades elementales.

Para los de Maule, Somó significa hombre de grandes méritos, de muchas cualidades. No es este precisamente el significado etimológico de la palabra, pero con todo eso ha sido para ellos su primer jefe: un hombre extraordinario. Ese acervo de méritos y cualidades con que los suyos han adornado su memoria tal vez se deba a la tensión en que mantuvo su pueblo en lucha contra algunos vecinos suyos hasta lograr hacerse un hueco en aquel extenso bosque donde poder vivir, como también al tacto especial con que supo conjugar los diferentes elementos que vinieron a integrar el incipiente Maule.

El nombre de Maule.— El primero o uno de los primeros nombres con que ha sido conocido Maule es con el de *Boloco Pequeño*. Este mismo nombre nos indica a las claras que estuvo situado cerca del gran Boloco de Concepción. En Bomá, un reciente suburbio de Boloco, se encuentran restos de cerámica perteneciente a este pueblo. Según los datos que poseemos de entonces estaba a una altura de unos 229 mts. sobre el nivel del mar, esto es, a la altura en que se encuentran estos restos. En la Memoria de 1889 se hace mención de los dos Bolocos, uno llamado *Boloco—Socupá* que tal vez se identifique con nuestro pequeño Boloco.

Hacia 1.896 a Boloco Pequeño se le empieza a nombrar con otro nombre que poco a poco se irá imponiendo hasta convertirse en el nombre definitivo y exclusivo del pueblo; *Maule*. La aparición de este nombre se debe unir con el hecho acaecido poco antes del traslado del pueblo más arriba a una altura de 600 metros aproximadamente.

Maule-el Boloco Pequeño de las alturas debe su nombre a Mehólá o Mehole, un angolano o descendiente de angolanos. Mehólá fue el inmediato sucesor de Somó. Se le conoce como angolano, aunque también se le supone hijo de padre bubi y madre angolana. Extranjero debió de ser ya que no gozó de las simpatías de algún jefe de Moka. Sin embargo el nombre es netamente bubi. "Mehólá" es una clase de balele bubi; y, sin duda, que esta denominación dada a un advenedizo se deba a su habilidad y destreza en

VIDA EN LOS POBLADOS

BARRIO DE LAS PALMAS

En este algo así como reportaje, que se viene publicando sobre los pueblos de la isla, se han incluido los que son o al menos llevan el nombre de tales. Sobre el que van a ver estas líneas no ha alcanzado la categoría de pueblo, al menos en la lexicología aunque en su contenido, y sobre todo en el concepto que de él tienen sus moradores, es pueblo y muy pueblo.

El Barrio de las Palmas a dos Km. de Ciudad de San Carlos, situado en la vertiente de los Montes de Balachá y en el camino que lleva a los pueblos de esta Región, siempre se ha considerado como algo dependiente de San Carlos, formando un todo con él, aunque en el lenguaje ordinario, y en su estructura, en algunos aspectos sea independiente. Como pueblo autónomo, tiene su Junta vecinal propia, y los servicios religiosos y de enseñanza, dependen de San Carlos a excepción de los Protestantes que tienen allí su propia capilla, una de las más antiguas de la isla, con un siglo de existencia, que juntamente con la de Santa Isabel fueron los dos primeros centros de irradiación.

Hacia el año 20, según consta en los libros parroquiales, se le llamaba a ese núcleo de población, María Victoria, tal vez en recuerdo de la esposa de Alfonso XIII, pero el nombre no prevaleció y siguió con la misma denominación de siempre, el humilde y sumiso, Barrio de las Palmas, y en su élite están establecidos, Macocó Balombe, Bohemeriba, y un conjunto de familias aisladas, que nos recuerdan mucho las antiguas formas de vivir de los bubis.

Algo de su historia.—Este núcleo de población es, con todos sus contornos un resabio de los antiguos pueblos bubis, diseminados alrededor de sus fincas y sin formar un núcleo compacto de población; y el Barrio de las Palmas ha sido la aguja magnética que ha ido atrayendo a algunas familias, unas por gozar del bienestar que supone el vivir cerca de un centro comercial, y otras al desgajarse del tronco familiar y unirse con elementos de otras tribus. Factor por el cual el Barrio de las Palmas no es un núcleo

de población bubi desligado de otros elementos sino que hay muchos calabares arraigados ya en Fernando Poo y bastante de otras tribus afines.

En Constitución y estabilidad han contribuido poderosamente la Capilla Protestante, que es si no una sombra de lo que fué en otros tiempos, y se cuentan muy pocos adeptos entre los que con propiedad se pueden llamar vecinos del Barrio de las Palmas, ha sido la que ha consolidado el poblado y también le ha infundido su propia característica.

Mas influencia que la anterior, ejerció la gran persona de la comarca de San Carlos, D. Maximiliano Jones, a cuya sombra y protección se fueron poblando de viviendas toda esta zona. Guiados por su estímulo y ejemplo, otros muchos de color, en su mayor parte bubis, hicieron hermosas fincas. Quizá no se vea en otro lugar de la isla un conjunto de fincas y tan bien cultivadas, propias de los indigedadas, como la que tiene esta zona de San Carlos. Además cada finca, al menos, una inmensa mayoría, tiene su vivienda de material prefabricado, imitando a las de los Fernandinos de mayor predicamento de la isla. Estas casas fueron levantadas en su mayor parte con la colaboración de D. Maximiliano Jones, ya sea mediante arriendo de las fincas a los propietarios, ya mediante permutas. Los arriendos de las Casas Santos y Texeira datan en su mayor parte de la época de D. Maximiliano. Por su influencia los cultivos de cacao entre los nativos de aquí se pusieron en producción un cuarto de siglo antes que en los demás pueblos de la isla, si exceptuamos la zona de Batete donde ya el año 1925 habían logrado una producción muy poco inferior a la actual.

Otros Habitantes.—La casa Baibar fue la primera que comenzó a explotar estos terrenos casi a mediados del pasado siglo y fue la orientadora y el apoyo de todos los que comenzaron a establecerse por toda la demarcación de San Carlos, ya que su casa de la playa de Boloco era la estación obligada de todos los transeúntes, cuando aún la carretera no se había he-

cho. Años después se dividieron sus propiedades entre los Dougan y los King, y perdió bastante de su influencia. Posterior a estas familias pero también de abolengo es la de los Barleycon y uno de cuyos familiares, fue el primer médico moreno de todos estos países limítrofes y ejerció durante varios años en San Carlos. De esta misma familia han sido varios de los pastores protestantes que han trabajado al frente de la Capilla de esta secta,

De menor importancia, ha sido la influencia ejercida por los procedentes de Santo Tomé, quienes también en un número elevado, y con posesiones bastantes extensas, se han afincado en la comarca de Balombe, Boemeriba y en el mismo Barrio de las Palmas.

Los calabares hoy ya forman categoría aparte, no por la importancia, sino por el número, y poco a poco, se irán aumentando hasta formar mayoría absoluta.

Lo que es hoy el Barrio de las Palmas.— Ya hemos dicho que si no fuese por el modesto nombre que ha permanecido, podía estar muy bien incluido en la categoría de los pueblos de segunda división. Con todo sus adherentes, se calcula que el número de sus habitantes serán unos 700. Las calles, una es la que merece el nombre de tal, las otras son pequeñas derivaciones, están bien trazadas, y el día que se urbanicen darán al conjunto de viviendas un aspecto de belleza y armonía, porque el lugar es llano con una pequeña pendiente, con la que favorece la ventilación y la limpieza.

Las viviendas son las propias de un pueblo adelantado. Muchas de ellas como ya se dijo, son casas prefabricadas de madera, del tiempo de D. Maximiliano Jones, y otras de reciente construcción, de mampostería, que gozan de todas las comodidades de la época actual.

Como edificios públicos, solo tiene la casa de la Junta Vecinal. Las demás necesidades cívicas las resuelven, en San Carlos. Para las compras ordinarias y extraordinarias cotidianamente bajan a la población, aunque en el mismo Barrio tengan sus pequeñas albaceras, sus puestos fijos, sus bares y sus simulacros de salón de baile.

Lo que esperan.— Por vivir al amparo de San Carlos y ser un feudo del mismo en el más amplio sentido de la palabra, un número muy elevado de las necesidades que experimentan otros pueblos, al Barrio de las Palmas, no le afectan, porque ya se los resuelve San Carlos, como es por ejemplo la traída de aguas que es una derivación de la tubería general.

Una preocupación constante de sus habitantes, y objeto de sus peticiones a la competente autoridad, desde hace unos cuantos años, es la carretera cuyo trazado y asfaltado sólo llega al patio de los herederos de D. Maximiliano Jones. La circulación de los coches ya es constante por el Barrio, merced al camino cuidado por el Sr D. Dionisio Santos, pero es natural que los habitantes de esta zona quieran algo más. La promesa se les hizo desde hace mucho y esperan que dentro de este año se vean satisfechas sus justas apetencias. Otro hito de sus aspiraciones es la luz eléctrica. Aunque hasta el presente no haya sido favorecido con este gran beneficio, pueblo alguno de la isla, sino sólo los que se honran con el nombre de ciudades. El Barrio de las Palmas, tiene justos motivos por aspirar por este favor. El primero es por su cercanía con San Carlos, el segundo por estar muy cerca del primer centro productor de la electricidad: Musola y el tercero y principal por ser hijo suyo, adoptivo, el primero que en esta isla puso una central eléctrica, para Santa Isabel y luego para San Carlos: D. Maximiliano Jones.

Con la carretera y la luz, habrá perdido ya algo del espíritu anacorético que le ha caracterizado hasta el presente.

Porque el Barrio ha sido uno de los centros urbanos más desconocidos de la isla, por su falta de comunicaciones directas, y sobre todo por su posición, en las estribaciones de las montes de San Carlos, que para subirlos se ha de tener más que medianas energías o el acicate de una necesidad perentoria, ya que por solo un paseo muy pocos o nadie se atreve a subir así por las buenas, hasta el Barrio.

Sus habitantes.— Las características tribales de los mismos, ya quedan señaladas antes. Su posición social se puede colegir de lo que se indicó al hablar de las fincas y cultivos de la comarca. De ley ordinaria viven en una posición desahogada y cómoda; muchos del fruto de las rentas y otros los menos, con el trabajo constante para acrecentar su patrimonio y dar estudios a los hijos en carreras superiores. El nivel económico como término medio se puede decir que es más elevado que en los otros pueblos por haberse puesto en contacto con la civilización bastante antes que ellos.

Siguiendo esta trayectoria, y aumentando el espíritu de trabajo, no dejan propagarse al espíritu Vini, los habitantes del Barrio cuentan con unas posibilidades económicas muy prometedoras y el augurio de un lisonjero porvenir

Manuel M. Pérez del Amo

c. m. f.

CAJA POSTAL DE AHORROS

PREMIOS DE DOSCIENTAS CINCUENTA PESETAS PARA CARTILLAS DE «NACIDOS»

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premio y estímulo de la virtud del ahorro, la CAJA POSTAL ha procedido al sorteo de las cantidades destinadas a engrosar las cartillas de «nacidos» abiertas durante el año 1960 en las que se hubieran hecho por los familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la Ley de 8 de Noviembre de 1941.

Anualmente continuará teniendo lugar tal distribución de premios en favor de aquellas cartillas de «nacidos» en las que se hicieren por los familiares del titular imposiciones dentro de los dos años siguientes al de su nacimiento.

Nos complace dar publicidad a tal manifestación de una saludable política de ahorro, con la que se secundan las consignas de S. E. el Jefe del Estado en favor de la previsión.

En el sorteo celebrado en la Administración General de la CAJA POSTAL DE AHORROS han correspondido a esta provincia los siguientes premios, de un total de 2.585 por 646.250 pesetas para toda España.

FERNANDO POO

59.—5455.—Fernanda Bosara.....	San Fernando
59.—5470.—María Obiang	Bigbabiyan
59.—5403.—Claudia Ndongo	Guardia Territorial, Sta. Isabel
59.—5539.—Alfonso Artiles.....	General Mola, 18 Sta. Isabel
39.—5404.—Begoña Solebapa.....	San Fernando Sta Isabel
59.—5406.—Manuel Asumu.....	Consejo de Vecinos Sta. Isabel
59.—5513.—Diego Rodríguez.....	Santa Isabel
59.—5422.—Jesús Nsi—Mambia.....	Santa Isabel
59.—5517.—Josefa Manzano.....	Santa Isabel
59.—5486.—Esther Muñoz.....	C/ Murcia—C. Urbanas Sta. Isabe
59.—5424.—Fernando Garcés.....	Lepanto
59.—5423.—M ^a . Reyes Nsi Mambia.....	Santa Isabel
59.—5401.—Alejandro Masie.....	San Carlos

RIO BENITO

59.—5453.—Samuel Ateba.....	Castilla
59.—5491.—Juana Esono.....	Bitica

PUERTO IRADIER

59.—5440.—Cristobalina Ava.....	Puerto Iradier
59.—5446.—Antonio Ondo.....	Elon
59.—5474.—Dolores Brocas.....	Nkolamban
59.—5475.—Teresa Brocas.....	Nkolamban
59.—5485.—Teresa Ndongo.....	Migala
59.—5494.—Federico Ndjoli.....	Puerto Iradier

EBEBIYIN

59.—5429.—Lucia Abeso.....	Biben Eseng
59.—5472.—Mercedes Sanz.....	Micomeseng
59.—5522.—Evaristo Manuel Micha.....	Zona Sanitaria
59.—5527.—Vicente Ndongo.....	Oyem Eseng

BATA

59.—5408.—Vicente Ncoro.....	Envengagons
59.—5411.—Gonzalo Mba.....	Ntun
59.—5413.—Patricio Mandombe.....	Administración de Correos
59.—5419.—Carlos Mbara.....	Ukomba Patronato — C. Indígena
59.—5427.—Titio Nguere.....	Nfume T. Yemadjun
59.—5441.—Reginaldo Asu.....	Medina del Bosque
59.—5445.—Teresa Uba.....	Evom Neoye—Seo Niefang
59.—5449.—Manuel Escobar.....	Cia. Movil Instructores
59.—5463.—Salvador Mbuma.....	Moganda
59.—5468.—José Gómez.....	Transportes Africanos Ltda.
59.—5484.—Amalia Molina.....	Av. de España s/n.
59.—5491.—Paulino Nguema.....	Escanve Ncegens Km. 22
59.—5493.—Vicente Mbu.....	Bicaba Niejari
59.—5497.—Lucas Obama.....	Rio Muni
59.—5507.—Antonio Ela.....	N/ Kuyulan Nicomesago
59.—5514.—Pascual Micha.....	Adjambang—Ola—Boanyong
59.—5518.—Enrique Bama.....	San Pedro de Lea
59.—5523.—Elena Andrés Ondo.....	Lea
59.—5526.—Marta Ndongo.....	Esanoa 9—Mongomo Mibang
59.—5529.—Modesta Iyanga.....	Gobierno Civil.

Santa Isabel, 9 de Julio de 1.963

EL ADMINISTRADOR PRINCIPAL,

Rafael Abalos Arenas.

Por tierras de África

DAKAR

Centro piloto para jóvenes campesinos.

En Ziguinchor, una misión económica del Gabinete Internacional de Trabajo ha estudiado las posibilidades de la instalación de un centro piloto para los jóvenes campesinos. Este centro tendrá particularmente por finalidad formar gente llamada a colaborar en el cuadro de su medio con los servicios de desarrollo con respecto a la agricultura, ganadería y animación rural.

Fábrica de fundición

Una fábrica de fundición será próximamente construida destinada a transformar la chatarra de origen local. Hasta el presente El Senegal era exportador de metales viejos con destino a los países industrializados, en particular a Italia, y reimportaba productos de hierro elaborados para la construcción. Los productos de esta fábrica serán destinados principalmente a la construcción de inmuebles.

Exploraciones mineralógicas

Han sido emprendidas investigaciones mineralógicas en la región oriental del Senegal donde se había declarado la presencia de ciertos minerales susceptibles de ser comercializados. El proyecto cuya aplicación se extenderá a tres años, tiene por objeto la exploración y evaluación de los recursos mineros en una superficie de 25000 kilómetros cuadrados.

NIAMEY

Monopolio estatal de los productos de farmacia

En adelante será el organismo Nacional de productos farmacéuticos y clínicos quien asuma el

monopolio del suministro de dichos productos a todos los establecimientos sanitarios del Estado y colectividades públicas. Dicho Organismo podrá aprovisionar a las farmacias privadas a condición de que ellas distribuyan esos productos al precio que él fijará. Serán creados además depósitos de medicinas de venta al por menor para subvenir a las necesidades de la población. Muy pronto se pondrá en actividad el proyecto de fabricación de comprimidos a base de quinina a bajo precio en toda la república del Niger.

Escuela de Meteorología y de Aviación.

En Niamey ha sido colocada la primera piedra de la escuela de meteorología y aviación civil cuya fundación había sido decidida en marzo de 1962 por los jefes de Estado de la UAM. Las prácticas podrán comenzar en octubre próximo. La escuela constará de tres edificios construidos al norte del Liceo Nacional.

BANGUI

Fondo nacional para el progreso económico y social

Ha sido creado recientemente en Bangui el Fondo nacional para el progreso económico y social.

Este fondo será alimentado: 1º por una suscripción obligatoria de 1% del sueldo base mensual de todos los miembros del gobierno, de la Asamblea Nacional, de los secretarios generales de la Presidencia de la República, del gobierno y de la Asamblea. Esta suscripción es igualmente obligatoria para los directores y jefes de gabinete ministeriales, para los embajadores, prefectos y subprefectos y alcaldes de ayuntamientos en pleno ejercicio.

2º Por una suscripción de carácter facultativo para los directores y jefes de servicio.

En fin, toda persona física residente en la República Centro africana tiene facultad para suscribirse a este fondo nacional a condición de que su depósito alcance los 100 francos C F A para los adultos y 10 francos C F A para los niños.

Todas las empresas industriales comerciales y agrícolas, todos los organismos políticos y sindicales pueden suscribirse a este fondo a condición de que su participación sea de 5.000 francos C F A como minimum.

YAOUNDE

Comité de información técnica recíproca.

El Comité técnico Nacional de Desenvolvimiento se ha encargado de asegurar la información recíproca de técnicos y de organismos concernientes al desarrollo social y económico del país, de estudiar las modalidades de reformas, de proponer directivas de aplicación y realizar los efectos de ejecución. El Ministro Delegado de la Presidencia, encargado de la administración territorial de finanza preside los trabajos de este comité en el cual la mayor parte de los miembros son altos funcionarios. Durante el discurso que ha pronunciado con ocasión de la instalación oficial de este nuevo organismo M. Ahmadou Ahidjo, jefe de Estado, ha insistido sobre la necesidad de rehabilitar la agricultura y de movilizar las fuerzas vivas del país en orden a una promoción económica. "Estamos decididos, ha dicho, a adaptar las estructuras administrativas actualmente vigentes a los imperativos del desarrollo".

YAOUNDE

Feria Internacional del Camerún

Ha sido creado un sindicato para la organización de la Feria Internacional del Camerún que tendrá lugar del 2 al 18 de enero de 1965. Todos los organismos públicos y privados que contribuyan al desenvolvimiento social y económico del Camerún podrán formar parte de este sindicato.

Creación de una sociedad bancaria

SOCIEDAD GENERAL DE BANCOS EN CAMERUN. Esta es la denominación del nuevo banco que con un capital de 200 millones de francos CFA ha sido creado en Yaoundé por la Sociedad General en asociación con el banco camerunés de desarrollo y la participación de siete bancos europeos y americanos.

FORT—LAMY

El museo nacional del Tchad

El futuro museo nacional del Tchad comprenderá un establecimiento general en Fort—Lamy y anexos provinciales en Fort—Archambault y Ouara.

Comprenderá tres departamentos mayores: Paleontología humana Prehistoria y Protohistoria; Archivos científicos. Los departamentos de Ciencias Naturales le serán añadidos en el porvenir. En espera de que sean construidos los edificios definitivos gran parte de objetos de utillaje neolítico, cerámica, bronce, terracotas y máscaras están expuestos en el centro de ciencias humanas del Tchad.

BRAZZAVILLE

Nuevo centro cultural

Nuevo centro cultural erigido en la plaza de la antigua "casa Combatiente", es uno de los más bellos de Africa. Comprende una biblioteca, una gran sala que puede servir para sala de reunión para la proyección de películas, una sala de lecturas donde hay puestos a disposición de los visitantes numerosos periódicos y publicaciones y un bar. Serán organizadas numerosas exposiciones mostrando los diferentes aspectos de la vida en Francia y acogerá también las obras de los artistas locales.

CONAKRI

Actividades en busca del esplendor del pasado

En una llamada dirigida a los pueblos guineenses el presidente Seku—Touré ha pedido que sea restaurada la cultura africana que, como él dice "debe volver a encontrar el esplendor".

Recordando los esfuerzos hechos en el teatro, la música y el folklore, Seku—Touré ha declarado que la acción cultural deberá ser dirigida en adelante hacia las cuestiones históricas, sociológicas y etnológica. Ha sido emprendida una campaña en toda Guinea con el fin de reunir leyendas y epopeyas de la historia guineana y cons-

tituir una biblioteca de tradiciones y prácticas populares.

DAHOMEY:

Fundación del primer monasterio de benedictinos

Cotonou.— (AIF) El 24 de abril llegará a Zagnarado, Dahomey, el Padre Adriano, Benedictino, para fundar el primer Monasterio de Monjes benedictinos, por encargo de la Abadía de Belloc.

La Vida Contemplativa puede considerarse instalada en Dahomey desde noviembre de 1960, en que llegaron 7 Monjas Trapenses del Monasterio de "Notre Dame des Gardes" al nuevo Monasterio de la Estrella de Nuestra Señora de Parakou. A partir de entonces, el monasterio va creciendo en sus edificios y en su organización.

Con estos dos monasterios se ha dado una respuesta positiva a los deseos expresados por el Delegado Apostólico del Africa Occidental, Mons. Maury, cuando dijo: "Para que la Iglesia se vea completada en Africa, es necesaria la vida monástica y contemplativa". (Fides, 10.4.63)

Perspectivas del clero y de la prensa católica.

Cotonou.— (AIF) Dahomey tiene tres seminarios menores, respectivamente en cada una de las tres diócesis del territorio: Uidah, Porto—Novo y Paraku; aunque esos dos últimos no tienen todavía todos los cursos.

En Uidah hay además Seminario Mayor que sirve para Dahomey y para Togo.

Damos el cuadro estadístico de los actuales aspirantes al sacerdocio:

Diócesis	Seminaristas Menores	Seminaristas Mayores
Cotonou	150	9
Porto—Novo	39	5
Paraku	68	4
	<u>257</u>	<u>18</u>

Ciertamente, este contingente de Seminaristas Mayores no es suficiente para salvar las necesidades de la cristiandad, que constituye la septima parte de la población.

La prensa católica del país. Está costituida prácticamente por "La croix au Dahomey", único periódico católico del país. En 1960 era un modesto boletín con tirada de 2.000 ejemplares. Al año siguiente adquiría ya la categoría de periódico y su tirada llegó a un promedio de 4.500 ejemplares. Apartir del 1 de enero de 1963 se publica dos veces al mes. Queda sin embargo mucho camino que recorrer, pues Dahomey debería absorber al menos 10.000 ejemplares. (Fides, 10.4.63)

NIGERIA

Joven profesora inglesa prepara la organización de la "JEC"

Lagos.— (AIF) La joven profesora inglesa Srta. Freda Mahony, de 26 años de edad, visita actualmente Nigeria para echar los cimientos del movimiento nigeriano de la "Juventud de estudiantes Cristianos".

La Srta Mahoni, desde 1955 en que acabó la formación escolar ha enseñado en Centros de enseñanza secundaria y se ha especializado en Economía doméstica y en Ciencias sociales. Su visita a Nigeria es financiada por la rama inglesa de la JEC que cuenta con 4.000 miembros muy activos en las escuelas técnicas y secundarias y en las Universidades de Inglaterra. Su viaje a Nigeria y el motivo que le guía han sido la realización de un grande sueño. Durante su estancia en Nigeria trabajo bajo la dependencia de la Sección de Acción Católica del Secretariado del Episcopado Nigeriano, (Fides, 10.4.63.)